



## Digitale Weltzeituhren und Zeitzonendisplays für höchste Anforderungen

### Modellreihe 4700

Diese Weltzeituhren für 2 bis max. 8 Zeitzonen mit Anzeigen in brillanten roten, grünen, gelben oder blauen LED-Anzeigen für Ablesentfernungen bis zu 60 m werden nach individuellen Kundenwünschen gefertigt, so z. B. mit der gewünschten Anzahl bzw. Auswahl von Zeitzonen, sowie Ortsangaben gemäß Kundenspezifikation. Die Ausführung NIL verfügt über programmierbare LED-Ortsangaben (individuelle, kundenseitige Anpassung möglich). Alle Uhren verfügen über individuell wählbare Betriebsarten, u. a.:

- "Stand-alone"-Betrieb auf Quarzbasis oder mit externem DCF 77-Funk- oder GPS-Empfänger.
- Nebenuhrbetrieb, gesteuert durch selbststrichende MOBALine-Technik, eine übergeordnete lokale oder spezielle Weltzeithauptuhr.
- Hochwertige Aluminium-Gehäusevarianten ermöglichen Wandmontage, Tafelbau, Deckenabhangung oder Unterputzinstallation im Einbaugeschäse.
- Sensorgesteuerte automatische oder manuelle Helligkeitsregelung.
- Automatische So.-/Wi.-Zeitumstellung.
- Infrarot-Fernbedienung zur komfortablen Einstellung aller Funktionen.
- Interne, selbstladende Batterie für Datenerhalt bei Stromausfall.

# Digital-Innenuhren

## Modellreihe 4700

4 Farben · 4 Stellen · 2 bis 8 Zeitzonen · 5 Sprachen · 60 m max. Ablesentfernung

### Anzeigetechnik

- Zeitanzeige in vier (HH:MM) Stellen.
- Format 12 oder 24 Stunden.
- Weltzeituhren für 2 bis max. 8 Zeitzonen.
- 5 verschiedene Sprachen einstellbar (bei Weltzeituhren mit Kalenderfunktion).
- Punkt-Matrix- bzw. 7-Segment-Anzeige mit 50–120 mm Ziffernhöhe für Ablesentfernungen bis max. 60 m.
- Anzeige verfügbar in den Farben Rot, Grün, Gelb, Blau und Grün/Rot.
- Sensorgesteuerte automatische oder manuelle Helligkeitsregulierung der Anzeige.

### Externe Synchronisation

- DCF 77-Zeitcodesignale (77,5 kHz) mit Ortszeit- bzw. UTC-Zeitanzeige\*.
- MSF 60-Zeitcodesignale (66 kHz) mit Ortszeit- bzw. UTC-Zeitanzeige\*.
- GPS-Satelliten-Zeitcode\*.

\* Jeweils mit entsprechendem Empfänger

- MOBAline-Zeitcode.
- W482-Zeitcode von einer lokalen Hauptuhr oder durch spezielle Weltzeithauptuhr mit max. 15 verschiedenen Zeitzonen.
- NTP (Network Time Protocol) über Ethernet.

### Gehäusetechnik

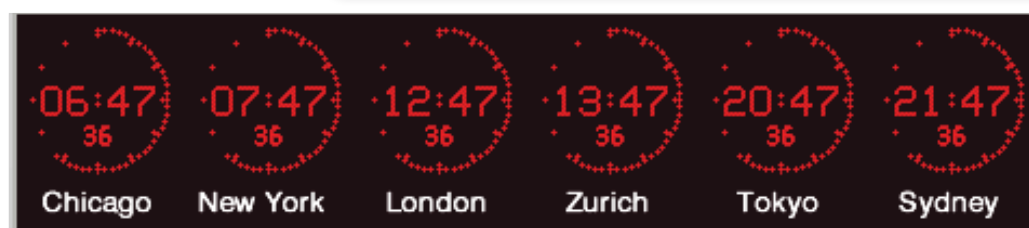
- Wandgehäuse S mit 3-fach verstellbaren Montagebügeln (0°/3°/6°).
- Gehäuse FP für Frontplattenmontage mit rückseitigem Zugriff.
- Einbaugehäuse FB für Wandeinbau-Montage.
- Deckenabhängungen SS für einseitige Uhr, DS für zweiseitige Uhr.

### Ortsangaben

- Gedruckte (N) oder programmierbare Ortsangaben mit 30 mm (NIL 30) oder mit 50 mm (NIL 50).

### Infrarot-Fernbedienung

- Zur komfortablen Einstellung aller Funktionen



Modellreihe 4700N (LAN) <sup>1</sup>		4700N.05	4720N.05	4740N.05	4740N.12
Modellreihe 4700NIL (LAN) <sup>1</sup>		4700NIL.05	4720NIL.05	4740NIL.05	4740NIL.12
Anzeigetechnik	Anzeigeform	PunktMatrix-Anzeige			
	Ziffernhöhe	50 mm			120 mm
	Anzahl der Zeitzonen	2 – 7	2 – 6; 8	3– 6; 8	
Zeitanzeige		12 oder 24 Stunden (HH:MM)			
Mehrsprachige Kalenderanzeige		5 verschiedene Sprachen einstellbar			
Anzeigen-Helligkeit		Automatische oder manuelle Helligkeitsregulierung			
Maximale Ableseentfernung		25 m	25 m	25 m	60 m
Autonomer Betrieb		Interner Quarz oder externe Zeitsynchronisation			
Ganggenauigkeit der Quarzzeitbasis bei 20-25 °C		± 1 Sekunde pro Woche			
Datensicherung bei Netzausfall		max. 48 Stunden			
Externe Zeitsynchronisation		DCF 77, MSF 60, GPS, MOBALine, WW 482-Zeitcode			
Stromversorgung		10 V/60 Hz oder 230 V/50 Hz			
<b>Leistungsaufnahme / Gewicht / Abmessungen B x H x T in mm</b>					
einseitige Weltzeituhr mit ...	2 Zeitzonen	25 VA / 5 kg 525 x 390 x 66	20 VA / 4 kg 525 x 270 x 66	20 VA / 6 kg 604 x 180 x 66	—
	3 Zeitzonen	30 VA / 6 kg 525 x 510 x 66	25 VA / 5 kg 525 x 390 x 66	25 VA / 4,5 kg 904 x 180 x 66	40 VA / 11,5 kg 1.804 x 300 x 66
	4 Zeitzonen	35 VA / 8 kg 525 x 630 x 66	30 VA / 6 kg 525 x 510 x 66	30 VA / 6 kg 1.204 x 180 x 66	50 VA / 15 kg 1.208 x 300 x 66
	5 Zeitzonen	40 VA / 9,5 kg 525 x 750 x 66	35 VA / 8 kg 525 x 630 x 66	35 VA / 7 kg 1.504 x 180 x 66	60 VA / 19,5 kg 3.008 x 300 x 66
	6 Zeitzonen	45 VA / 10,5 kg 525 x 870 x 66	40 VA / 9,5 kg 525 x 750 x 66	40 VA / 8 kg 1.804 x 180 x 66	70 VA / 23 kg 3.608 x 300 x 66
	7 Zeitzonen	50 VA / 11,5 kg 525 x 990 x 66	45 VA / 11 kg 525 x 870 x 66	45 VA / 13 kg 2.104 x 180 x 66	85 VA / 26,5 kg 4.212 x 300 x 66
	8 Zeitzonen	—	50 VA / 12 kg 525 x 990 x 66	50 VA / 12 kg 2.408 x 180 x 66	100 VA / 30 kg 4.812 x 300 x 66
	Breite in mm bei (H & T siehe oben)	NIL 30 560 x ... x 66	560 mm		Breite bei NIL30 / NIL 50 auf Anfrage
NIL 50 810 x ... x 66		810 mm		Breite bei NIL30 / NIL 50 auf Anfrage	siehe oben
Leistungsaufnahme bei zweiseitigen Weltzeituhren		Leistungsaufnahme der einseitigen Weltzeituhren (s.o.) x 2			
Gewicht bei zweiseitigen Weltzeituhren		Gewicht der einseitigen Weltzeituhren (s.o.) x 2 + 1 kg			
Abmessungen in mm bei zweiseitigen Weltzeituhren		Breite (1. Wert) und Höhe (2. Wert) (s.o.), Tiefe bei allen Modellen 120 mm anstatt 66 mm			
Zulässige Betriebstemperatur		0 bis +50°C			
Gehäusefarbe		Eloxiertes Aluminiumgehäuse in schwarz, silber oder optional in RAL-Farbtönen			
Gehäuseausführungen		Gehäuse besteht je nach Anzahl der Zeitzonen und Anzeighöhe aus zwei Gehäuseteilen – weitere Details auf Anfrage			
Wandgehäuse mit 3-fach verstellbaren Montagebügeln (0°/3°/6°)		S	S	S	S
Gehäuse für Frontplattenmontage mit rückseitigem Zugriff		FP	FP	FP	FP
Einbaugeschäft für Wandeinbau-Montage		FB	FB	FB	FB
Deckenabhängung für einseitige Uhr		SS	SS	SS	SS
Deckenabhängung für zweiseitige Uhr		—	—	DS	DS
Schutzklasse		IP40			
<b>Verfügbare Optionen:</b>					
DCF 77-Funkempfänger AD 650		✓	✓	✓	✓
GPS-Satelliten-Empfänger 488 GPS		✓	✓	✓	✓

<sup>1</sup> Die Spannungsversorgung ist nur über 230 VAC möglich - kein PoE (Power over Ethernet)

## Modellreihe 4700

Modellreihe 4700N (LAN) <sup>1</sup>		4750 N.05	4790 N.05	4740 N.025	4740 N.057	4740 N.100
Modellreihe 4700NIL (LAN) <sup>1</sup>		4750 NIL.05	4790 NIL.05	4740 NIL.025	4740 NIL.057	4740 NIL.100
Anzeigetechnik	Anzeigeform	PunktMatrix-Anzeige			7-Segment-Anzeige	
	Ziffernhöhe	50 mm	50/30 mm	25 mm	57 mm	100 mm
	Anzahl der Zeitzonen	3– 6; 8				
Zeitanzeige		12 oder 24 Stunden (HH:MM)				
Mehrsprachige Kalenderanzeige		5 verschiedene Sprachen einstellbar				
Anzeigen-Helligkeit		Automatische oder manuelle Helligkeitsregulierung				
Maximale Ableseentfernung		20 m	20 m	10 m	25 m	45 m
Autonomer Betrieb		Interner Quarz oder externe Zeitsynchronisation				
Ganggenauigkeit der Quarzzeitbasis bei 20-25 °C		± 1 Sekunde pro Woche				
Datensicherung bei Netzausfall		max. 48 Stunden				
Externe Zeitsynchronisation		DCF 77, MSF 60, GPS, MOBALine, W 482-Zeitcode				
Stromversorgung		10 V/60 Hz oder 230 V/50 Hz				
<b>Leistungsaufnahme / Gewicht / Abmessungen B x H x T in mm</b>						
einseitige Weltzeituhr mit ...	2 Zeitzonen	—	—	—	—	—
	3 Zeitzonen	30 VA / 7 kg 904 x 300 x 66	33 VA / 14,5 kg 904 x 400 x 66	18 VA / 2 kg 454 x 120 x 66	25 VA / 4,5 kg 904 x 180 x 66	40 VA / 11 kg 1.654 x 300 x 66
	4 Zeitzonen	35 VA / 8,5 kg 1.204 x 300 x 66	41 VA / 19 kg 1.204 x 400 x 66	20 VA / 2,5 kg 604 x 120 x 66	30 VA / 6 kg 1.204 x 180 x 66	50 VA / 14 kg 2.204 x 300 x 66
	5 Zeitzonen	40 VA / 10 kg 1.504 x 300 x 66	49 VA / 24,5 kg 1.504 x 400 x 66	23 VA / 3 kg 754 x 120 x 66	35 VA / 7 kg 1.504 x 180 x 66	60 VA / 19 kg 2.766 x 300 x 66
	6 Zeitzonen	45 VA / 11,5 kg 1.804 x 300 x 66	60 VA / 29 kg 1.804 x 400 x 66	25 VA / 3,5 kg 904 x 120 x 66	40 VA / 8 kg 1.804 x 180 x 66	70 VA / 22 kg 3.308 x 300 x 66
	7 Zeitzonen	50 VA / 13,5 kg 2.104 x 300 x 66	70 VA / 15 kg 2.104 x 400 x 66	28 VA / 4 kg 1.054 x 120 x 66	50 VA / 13 kg 2.104 x 180 x 66	85 VA / 24 kg 3.854 x 300 x 66
	8 Zeitzonen	—	80 VA / 17 kg 2.408 x 400 x 66	30 VA / 4,5 kg 1.204 x 120 x 66	60 VA / 15 kg 2.408 x 180 x 66	100 VA / 28 kg 4.408 x 300 x 66
	Breite in mm bei (H & T siehe oben)	NIL 30 560 x ... x 66	auf Anfrage		—	auf Anfrage
NIL 50 810 x ... x 66		auf Anfrage		—	auf Anfrage	
Leistungsaufnahme bei zweiseitigen Weltzeituhren		Leistungsaufnahme der einseitigen Weltzeituhren (s.o.) x 2				
Gewicht bei zweiseitigen Weltzeituhren		Gewicht der einseitigen Weltzeituhren (s.o.) x 2 + 1 kg				
Abmessungen in mm bei zweiseitigen Weltzeituhren		Breite (1. Wert) und Höhe (2. Wert) (s.o.), Tiefe bei allen Modellen 120 mm anstatt 66 mm				
Zulässige Betriebstemperatur		0 bis +50°C				
Gehäusefarbe		Eloxiertes Aluminiumgehäuse in schwarz, silber oder optional in RAL-Farbtönen				
Gehäuseausführungen		Gehäuse besteht je nach Anzahl der Zeitzonen und Anzeighöhe aus zwei Gehäuseteilen – weitere Details auf Anfrage				
Wandgehäuse mit 3-fach verstellbaren Montagebügel (0°/3°/6°)		S	S	S	S	S
Gehäuse für Frontplattenmontage mit rückseitigem Zugriff		FP	FP	FP	FP	FP
Einbaugeschäft für Wandeinbau-Montage		FB	FB	FB	FB	FB
Deckenabhängung für einseitige Uhr		SS	SS	SS	SS	SS
Deckenabhängung für zweiseitige Uhr		DS	DS	DS	DS	DS
Schutzklasse		IP40				
<b>Verfügbare Optionen:</b>						
DCF 77-Funkempfänger AD 650		✓	✓	✓	✓	✓
GPS-Satelliten-Empfänger 488 GPS		✓	✓	✓	✓	✓

# Modellreihe 4700

## Bestellen leicht gemacht...

Wählen Sie aus unten stehender Tabelle:

Art der Anzeige z.B. 7-Segment, ohne Kalender, 5 Zeitzonen; Ziffernhöhe z.B. 57 mm; Farbe der Anzeige z.B. grün; Gehäuseausführung z.B. Frontplattenmontage; Gehäusefarbe z.B. silber, Netzwerk-Ausführung N..

... dann ist der Bestellschlüssel so richtig ...

Art, Ziffernhöhe und Farbe der Anzeige	
Punkt-Matrix-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4700 (mit Kalender)	4700
Wochentag/Monatstag/Monat = 50 mm - Stunde/Minute = 50 mm - senkrecht	05
Punkt-Matrix-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4720 (ohne Kalender)	4720
Stunde/Minute = 50 mm - senkrecht	05
7-Segment-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4740 (ohne Kalender)	4740
Stunde/Minute = 25 mm - waagrecht	025
Stunde/Minute = 57 mm - waagrecht	057
Stunde/Minute = 100 mm - waagrecht	100
Punkt-Matrix-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4740 (ohne Kalender)	4740
Stunde/Minute = 50 mm - waagrecht	05
Stunde/Minute = 120 mm - waagrecht	12
Punkt-Matrix-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4750 (mit Kalender)	4750
Wochentag/Monatstag/Monat = 50 mm - Stunde/Minute = 50 mm - waagrecht	05
Punkt-Matrix-Anzeige, Ziffernhöhe - Modellreihe 4790 (ohne Kalender)	4790
Stunde/Minute = 50 mm - Sekunde = 30 mm - waagrecht	05
Ortsangaben	
gedruckte Ortsangaben	N
programmierbare LED-Ortsangaben 30 mm	NIL 30
programmierbare LED-Ortsangaben 50 mm	NIL 50
Farbe der Anzeige	
rot	R
grün	G
gelb (nicht möglich bei 4740/x.0.25 + 4740/x.12 + 4790)	Y
blau (nicht möglich bei 4740/x.0.25 + 4740/x.12)	B
grün & rot (grüne Anzeige mit roten Stunden LED's - nur möglich bei 4790)	GR
Anzahl der Zeitzonen	
2 Zeitzonen (nicht bei allen Modellen möglich)	2
3 Zeitzonen	3
4 Zeitzonen	4
5 Zeitzonen	5
6 Zeitzonen	6
7 Zeitzonen	7
8 Zeitzonen (nicht möglich bei 4700)	8
Gehäuseausführung	
Wandgehäuse mit 3-fach verstellbaren Montagebügeln (0° / 3° / 6°)	S
Gehäuse für Frontplattenmontage mit rückseitigem Zugriff	FP
Einbaugehäuse für Wandeinbau-Montage	FB
Deckenabhängung für einseitige Uhr	SS
Deckenabhängung für zweiseitige Uhr (nicht möglich bei 170 und 220 mm)	DS
Gehäusefarbe:	
silber	silver
schwarz	black
andere RAL-Farbe	RAL



Abbildungen beispielhaft